

## **ИНФОРМАЦИЯ, ОРИЕНТАЦИЯ, СОПРОВОЖДЕНИЕ** **(Information, orientation et accompagnement)**

Полезные адреса для получения информации, ориентации и сопровождения, получения помощи в случае каких-либо проблем со здоровьем, медицинское страхование.

### **Социальные работники**

**Proxim'Social** - Служба приема, информации и ориентации по телефону и лично.

0 805 01 2530 – звонок бесплатный с установленного телефона.

Прием с понедельника по пятницу с 8.30 до 12.00 и с 13.30 до 17.30.

9, rue Picasso (CCAS de Besançon).

### **Социальные ассистенты районных медико-социальных центров (CMS)**

Необходимо прийти в медико-социальный центр вашего района в Безансоне:

- CMS Vacchus (centre ville) – 1, place Vacchus (плас Бакюс) – 03 81 25 87 00
- CMS Planoise – Immeuble Porte Lafayette, 20 boulevard Salvador Allende (Здание дверь Lafayette, 20 бульваре Сальвадора Альенде) – 03 81 51 00 41
- CMS Saint Ferjeux – 30, rue Caporal Peugeot (капорал Пежо) – 03 81 41 40 10
- CMS Saint Claude – 6, rue Jean Wyrsh (улица Жан Вирш) – 03 81 50 31 41
- CMS Tristan Bernard (Palente – Clairs Soleils) – 19, rue Tristan Bernard (улица Тристан Бернар) – 03 81 25 44 44
- CMS Montrapon – 7, chemin de l'Épitaphe (шемэн дель Эпитаф) – 03 81 50 42 84

### **Разное**

**CIDFF** (Центр информации по правам женщин и семей). – 14, rue Violet – 03 81 83 48 19

**COMEDE** (Медицинский комитет для лиц в изгнании) – получить информацию по лечению и защите здоровья. Прием: понедельник, вторник, среда и пятница с 9.00 до 13.00.

Существуют специальные организации по правам иностранных граждан, которые дают информацию по вопросам здоровья:

**CIDDLE** (Коллектив по защите прав и свобод иностранных граждан). Прием:

понедельник с

18.00 до 20.00 и в среду с 17.00 до 19.00.

13 E, rue Brûlard – 06 75 13 65 10 ou 06 74 56 08 77 ou 06 33 79 86 06 ou 06 74 83 11 94.

**CIMADE** (Комитет по делам эвакуированных). Прием: в четверг с 14.00 до 18.00.

13 E, rue Brûlard, 7<sup>ème</sup> étage - 03 81 86 20 11 ou 06 07 78 06 25.

Сайт интернета: <http://www.cimade.org/region/franche-comte-bourgogne>

Вы можете также найти дополнительную информацию, касающуюся вопросов здоровья, на сайте интернета города Безансона в рубрике Santé Social:

<http://besancon.fr>

**Орган социального обеспечения: CPAM du Doubs** – 2, rue Denis Papin – Тел.: 36 46

- Национальный сайт интернета [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)
- Сайт департамента Ду :  
[http://www.ameli.fr/employeurs/votre-caisse-doubs/index\\_doubs.php](http://www.ameli.fr/employeurs/votre-caisse-doubs/index_doubs.php)

## **БАЗОВОЕ СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ** **(Sécurité sociale de base)**

Для всех граждан, проживающих во Франции на законном основании и не менее трех месяцев (кроме просителей убежища, которые имеют право, проживая меньше этого срока), предоставляется право на базовое медицинское страхование. Это дает возможность возместить часть расходов или оплатить лишь часть расходов на лечение.

За этим следует обратиться в секюритэ сосиаль и подготовить ряд документов.

### **Какие документы следует представить**

- Гражданское состояние: свидетельство о рождении, либо паспорт или удостоверение личности, либо сертификат о подаче прошения из OFPRA для просителей убежища, либо другой документ, удостоверяющий личность.
- Адрес: аттестация о проживании (квитанция об уплате за квартиру или электричество и газ); документы, подтверждающие законное проживание во Франции (вид на жительство на 1 год или 10 лет, временный вид на жительство (ресеписэ), временное разрешение на проживание, рандеву и вызовы в префектуру...).
- Доходы: аттестации о всех доходах с января по декабрь предыдущего года (справки о зарплате, пособия...).

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СТРАХОВАНИЕ ЗДОРОВЬЯ (Les Assurances complémentaires)**

Для людей с низким уровнем доходов помимо обязательного медицинского страхования существует дополнительное страхование - CMU complémentaire.

Для тех, кто не имеет вида на жительство - это АМЕ (государственная медицинская помощь).

Те, кто не имеет право на получение CMU или АМЕ и имеет недостаточные финансовые доходы, чтобы оплатить частную дополнительную страховку или страховку, осуществляемую ассоциативными органами (мютюэль), могут получить, в некоторых случаях, помощь по вспомогательному страхованию.

### **Дополнительное страхование (CMU complémentaire)**

В системе охраны здоровья помимо базового социального страхования существует дополнительное страхование: оно бесплатное и обновляется каждый год.

Необходимые условия: проживать во Франции не менее чем 3 месяца и на законном основании, иметь доходы, не превышающие 587,16 евро на одного человека и 880,75 евро на двух человек.

Те, чьи доходы превышают указанные суммы, могут запросить вспомогательную помощь, чтобы оплатить частное страхование или страхование через ассоциативные органы (мютюэль).

Заметка: просители убежища и лица, получающие социальное пособие (RSA) автоматически имеют право на дополнительное страхование.

Для запроса CMU complémentaire нужно обратиться в орган социального обеспечения Безансона: CPAM du Doubs (Касса первичного медицинского страхования) – 2, rue Denis Papin.

Телефон: **36 46**

Заполняя досье, надо представить ряд документов в зависимости от вашей ситуации.

Оформив досье, вы получаете аттестацию дополнительного медицинского страхования и карточку (карт виталь) с идентификационным номером в органе социального обеспечения.

Приходя на консультацию к врачу, покупая медикаменты или проходя диагностическое обследование, нужно представить карт виталь (в некоторых случаях и аттестацию).

CMU complémentaire дает право на бесплатную консультацию у лечащего врача (médecin traitant), дантиста, гинеколога, офтальмолога, на покупку медикаментов, диагностическое обследование.

### **Государственная медицинская помощь (AME – Aide Médicale Etat)**

Получить государственную медицинскую помощь имеют право лица, проживающие во Франции не менее чем 3 месяца, кто не имеет вида на жительство, чьи доходы составляют менее чем 587,16 евро в месяц.

Замечание: те, кто имеет вызов и рандеву в префектуру, могут сделать запрос на базовое и дополнительное медицинское страхование в органе социального обеспечения (секюритэ сосиаль).

Если возникает необходимость в срочной консультации, нужно прийти в муниципальную больницу и попросить у общего врача предписание на быстрое предоставление государственной медицинской помощи в секюритэ сосиаль, куда нужно будет представить необходимые документы.

Адрес: CPAM du Doubs – 2, rue Denis Papin – Тел.: 36 46.

Какие требуются документы для запроса АМЕ:

- документы о гражданском состоянии (свидетельство о рождении, либо паспорт или удостоверение личности - карт д'идантитэ, либо сертификат о подаче прошения из OFPRA).
- документы, подтверждающие проживание (квитанция о квартплате, либо квитанции об уплате за электричество и газ, либо документ из OFPRA, бывший вид на жительство, справка о приеме на проживание...)
- документы о денежных ресурсах (расчетные листки за последние 12 месяцев, либо документы, указывающие семейные расходы).

Внимание: с 1 марта 2011 года за получение АМЕ нужно платить 30 евро в год.

Получение государственной медицинской помощи дает право на бесплатные консультации в больнице или у лечащего врача, лабораторные анализы и медикаменты, а также бесплатное лечение зубов (кроме протезирования) и консультации офтальмолога.

Приходя на консультацию или в аптеку, необходимо предъявить аттестацию АМЕ.

Право на АМЕ действительно 1 год, после чего необходимо возобновить запрос за 2 месяца до конца действия предыдущего запроса.

### **Помощь на оплату вспомогательного страхования**

Речь идет о финансовой помощи на частичную оплату мютюэль или частное страхование.

Получить право на такую помощь имеют лица, чьи доходы не превышают определенного потолка и равны приблизительно 20% и выше, чем CMU complémentaire.

Обращаться в орган социального обеспечения: CPAM du Doubs – 2 , rue Denis Papin .

Телефон: 36 46

---

## **ЛЕЧАЩИЙ ВРАЧ** **(Médecin traitant)**

Существует условие, при котором Орган социального обеспечения (секюритэ социаль) оплачивает медицинские расходы: необходимо заявить о выборе лечащего врача, который будет вас консультировать и направлять к различным специалистам, он координирует все действия, связанные с лечением больного.

Когда вы проходите диагностическое обследование, консультации у специальных врачей, их результаты направляются к лечащему врачу.

Вы имеете право сменить лечащего врача, в этом случае нужно заявить об этом в секюритэ социаль.

## **ГДЕ ПОЛУЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ В БЕЗАНСОНЕ (Où consulter à Besançon)**

Даются адреса больниц, врачей всех профилей, специализированных служб.

### **Частные общие врачи**

Адреса и телефоны частных общих врачей можно найти на желтых страницах телефонного справочника.

### **Основные больницы**

- CHRU Jean Minjot

3, boulevard Alexandre Fleming (Planoise, Chateaufarine) – Tel. : 03 81 66 81 66

- CHRU Saint-Jacques

2, place Saint-Jacques – Tel. : 03 81 66 81 66

В этих больницах, как и в других, существует социальная служба; находясь в больнице, можно обратиться к ним за помощью. Эта служба сопровождает пациентов во время их госпитализации и оказывает содействие им и их близким при подготовке к выписке из больницы.

Телефон службы: 03 81 66 85 48

Специальные службы здоровья (обычно они бесплатны и имеют свободный доступ).

### **Психологическая помощь**

Центры ориентации: консультации для семей, индивидуальные консультации.

13, rue des Jardins – 03 81 53 48 02 ou 5, rue Blaise Pascal – 03 81 41 85 45.

### **Секс – Контрацепция - Гинекология**

- CICS (Центр информации и консультации по сексуальным вопросам).

Проводят бесплатные и анонимные консультации по медицинским вопросам: контрацепция, диагностика беременности, выявление вируса СПИДа, уход до и после прерывания беременности.



Оказывают психологическую помощь и поддержку семьям и совместно проживающим парам по вопросам эмоциональной и сексуальной жизни.

27, rue de la République – 03 81 83 34 73. Прием с понедельника по пятницу с 10.00 до 18.00.

- **Алло, вас слушают!** – сексуальные проблемы, контрацепция, прерывание беременности.

Телефон: 03 81 81 48 55. Прием с понедельника по пятницу с 10.00 до 18.00.

- **Совет департамента:** Центр семейного планирования и просвещения. Консультации по гинекологии (беременность, прерывание беременности, контрацепция, инфекционные сексуальные заболевания...)

25, rue Charles Nodier- 03 81 25 87 70

### **Вакцинация**

Управление гигиены здоровья: 15, rue Mégevand – 03 81 65 78 00.

Служба борьбы против туберкулеза: 15, rue Denfert Rochereau – 03 81 65 44 58.

### **Злостное отношение к женщине - жертвы насилия – проституция**

- **Le Nid** – 2, rue de la République – 03 81 83 02 03 (в экстренном случае звонить по телефону: 06 59 24 47 66).
- **Solidarité femmes** – 15, rue des Roses – 03 81 81 03 90.

### **Употребление наркотиков, токсикомания, вредные зависимости**

- **SOLEA** – 2, place Payot – 03 81 83 03 32.

### **Алкоголизм, избавление от табакокурения**

- **ANPAA 25** – 11, rue d'Alsace – 03 81 81 03 57 ou 03 81 83 22 74.

## **Спид, инфекционные сексуальные заболевания**

- **CDAG** – Центр выявления вируса СПИДа, гепатита и инфекционных сексуальных

заболеваний (бесплатно и анонимно). – 15, rue Denfert Rochereau – 03 81 65 44 50.

- Центр семейного планирования и просвещения – 25, rue Charles Nodier – 03 81 25 87 70.
- **CODES 25** (documentation) – 3, avenue Luise Michel – 03 81 82 32 79.
- **AIDES** – представительство департамента Ду. Помощь инфицированным людям, документация, программа обмена шприцов. – 3, rue Denfert Rochereau – 03 81 81 80 00.

А также: информационная служба СПИДа – звонок бесплатный по телефону **0 800 840 800**.

Если вы подверглись риску (сексуальные отношения без презерватива, совместное использование шприца, рана от зараженного предмета...), необходимо обратиться как можно быстрее (в течение 48 часов) к своему лечащему врачу или в Центр по выявлению вирусов СПИДа, гепатита и инфекционных сексуальных заболеваний (CDAG).

## **ГДЕ ПОЛУЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ, НЕ ИМЕЯ СТРАХОВАНИЯ ЗДОРОВЬЯ (Où consulter sans protection maladie et sans argent)**

Существуют организации, куда можно обратиться без каких-либо условий и бесплатно:

- **PASS (Дежурная служба предоставления доступа к медицинскому обслуживанию)**

Сюда могут обратиться люди, не имеющие никаких доходов или имеющие очень низкие доходы, а также не имеющих социального страхования здоровья.

Здесь они могут получить консультацию врача, полезную информацию и сопровождение для оформления страхования здоровья в Органе социального обеспечения (секюритэ социаль).

В случае срочной необходимости, в любой ситуации можно получить уход по здоровью бесплатно.

Эта служба находится в больнице Жан Мэнжо рядом с SAMU – 3, boulevard Alexandre Flemming .

Прием: с понедельника по пятницу с 8.30 до 16.30 - Тел.: 03 81 66 86 81

- **Médecins du monde (медики мира) – 12 rue Champrond – Тел.: 03 81 51 26 47**

Центр приема по вопросам здоровья (без каких-либо условий). Консультации и обеспечение медикаментами бесплатно.

Прием: во вторник и в пятницу с 14.00 до 16.00 или 17.00 в зависимости от случая.

- **France humanitaire (гуманитарная Франция) – 10, avenue Fontaine Argent**

Тел.: 03 81 80 97 13

Лечение зубов бесплатно.

Прием: четверг с 14.00 до 17.00 без randеву.

---

## **ЗАБОТА О ЗДОРОВЬЕ (Veiller à sa santé)**

Подробную информацию вы можете получить в книге здоровья INPES (Государственный Институт Профилактики и Образования в Области Здравоохранения) на сайте интернета:

<http://www.lasantepourtous.com/francais/pour-veiller-a-sa-sante/sommaire.htm>,

в рубрике « Pour veiller à sa santé » (Как заботиться о здоровье).

Ранняя профилактика заболеваний является важным моментом при дальнейшем лечении, это главное при определении состояния здоровья (стр. 13). Нужно отметить, что важнее всего не допустить заболевание, чем его лечить: профилактика СПИДА (стр. 15), инфекционных сексуальных заболеваний (стр. 19), вирусного гепатита В и С (стр. 20) и туберкулеза (стр. 22). Это касается также и вакцинации (стр. 24), образа жизни: питание, физическая активность, злоупотребление табаком и алкоголем (стр. 25) и контрацепции (стр. 28).

## **ПСИХИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ ЗДОРОВЬЯ (Santé mentale)**

### **CHU (*Centre Hospitalier Universitaire* ≈ Teaching Hospital Complex)**

#### **Psychiatric emergency department**

Вы узнаете о возможностях приема, консультаций и получения направлений на психологическую и психиатрическую помощь, даются полезные адреса. Помощь в экстренных ситуациях.

### **CHU (Центр госпитализации) – Срочная психиатрическая помощь**

Прием лично и по телефону круглосуточно без рандеву, для взрослых от 18 лет.

Адрес: Boulevard Flemming 25000 Besançon

Телефон: 15

### **Получить информацию, консультацию и направление: Медико-психологические центры(СМР)**

- Для детей, подростков, студентов от 0 до 20 лет: Академический медико-психологический

и педагогический центр (СМРР). Бесплатная психологическая помощь.

Адрес: 22 , rue Chifflet.

Прием: с понедельника по пятницу с 8.30 до 12.00 и с 13.30 до 18.30, суббота с 8.30 до 12.00.

- Для студентов от 20 до 27 лет: Бюро психологической помощи (ВАРУ).

Бесплатная психологическая помощь.

Адрес: 22 , rue Chifflet.

Прием: с понедельника по пятницу с 8.30 до 12.00 и с 13.30 до 18.30, суббота с 8.30 до 12.00.

- Для взрослых: Медико-психологические центры принимают и оказывают бесплатную амбулаторную помощь людям, имеющим психические расстройства (медицинские процедуры, консультации психологов и психиатров). Выслушивают и дают персональные рекомендации людям, находящимся в личной или семейной критической ситуации, организуют терапевтические занятия в группе.

Дают направление в тот или иной медико-психологический центр в зависимости от места проживания.

Консультация психолога согласно рандеву.

- CMP Jules Verne 2, rue de l'Industrie – 03 81 40 38 00
- CMP Blaise Pascal 5, rue Blaise Pascal – 03 81 41 85 40
- CMP Le point de jour 15, avenue Denfert Rochereau – 03 81 25 43 34

### **Психиатрическая помощь на дому**

CH Novillars – Выездная межсекторная группа предупреждения (EMPI): согласно рандеву, врач-психиатр и медсестра проводят консультацию на дому с целью назначить или возобновить уход (для взрослых от 18 лет).

Адрес: CMP Jules Verne 2, rue de l'Industrie

Телефон: 03 81 40 38 00

### **Постравматическая консультация**

CHU – Urgence psychiatriques – Срочная психиатрическая помощь согласно рандеву

Адрес: Boulevard Flemming 25000 Besançon

Телефон: 03 81 66 80 13

### **Приемное подразделение «отец-мать-ребенок»**

Сопровождение в период деторождения: оказывают помощь беременным женщинам, находящимся в сложном душевном или физическом состоянии; дают консультации родителям, имеющим проблемы во взаимоотношениях в семье, связанные с душевным или психическим состоянием.

Коллективный прием, индивидуальные консультации, группы общения.

Адрес: 11, rue de Reims 25000 Besançon

Телефон.: 03 81 88 33 62

### **Дом подростка**

Прием родителей и их детей, имеющих сложные семейные взаимоотношения. Дают консультацию и направление на лечение подростков от 12 до 20 лет.

Отвечают на вопросы по глобальному состоянию здоровья (социальные и юридические стороны, здоровье школьников, психическое и душевное состояние, заболевания, вызванные расстройством нервной системы).

Консультации бесплатные согласно рандеву и без него.

Адрес: 13, rue des Jardins 25000 Besançon

Телефон: 03 81 53 97 67

**Бесплатные консультации для детей подростков в возрасте от 0 до 18 лет**

Ориентационный детско-юношеский центр (CGI): сопровождение и направление согласно месту проживания.

CGI de Planoise – 5, rue Blaise Pascal 25000 Besançon – 03 81 41 85 45

CGI – 13, rue des Jardins 25000 Besançon – 03 81 53 48 02